

30 november 2009

# E-ZINE editie gemeenten

E-zine is de digitale nieuwsbrief van de IB-Groep voor relaties en intermediairs bij gemeenten

## Inburgeringsnieuws

- Wijziging gegevensinvoer ISI
- Nieuwe release in de portal op 30 november
- Foutsignalen voor optimalisatie kwaliteit ISI
- Nieuwe Management Informatie Tool

## RMC-nieuws

- Jaarlijkse initiële gegevenslevering in week 49
- Onvolledige Periodieke levering week 44 hersteld
- Leveringsschema 2010

## Wijziging gegevensinvoer ISI

Op HANDIG, <http://www.handreikinginburgeringgemeenten.nl/index-template.asp?pageid=1002> de website van het ministerie van VROM, kunt u lezen dat de termijn met betrekking tot de gegevensregistratie in ISI naar verwachting per 1 januari 2010 gewijzigd zal worden. In het E-zine van 5 november 2009 kon u lezen dat de wijziging betrekking heeft op de startdatum (datum beschikking) van de voorziening.

[http://www.ib-groep.nl/Images/E-zine%20gemeenten%20inburg%205%20november\\_tcm7-17186.htm](http://www.ib-groep.nl/Images/E-zine%20gemeenten%20inburg%205%20november_tcm7-17186.htm)

Deze moet door de gemeente binnen vier weken in het ISI geregistreerd worden. Dat betekent dat gegevens van 2009 uiterlijk 28 januari in het ISI moeten zijn geregistreerd en dat alle beschikkingen van voorzieningen die na 1 januari 2010 worden afgegeven, binnen vier weken na de beschikkingsdatum in het ISI moeten worden opgevoerd.

Bij overschrijding van de vierwekentermijn heeft u nog vier weken de mogelijkheid om een verzoek tot registratie bij ons in te dienen. Dit verzoek dient wel aan een aantal voorwaarden te voldoen, deze vindt u hier.

[http://www.inburgeren.nl/Images/Randvoorwaarden\\_tcm12-17757.pdf](http://www.inburgeren.nl/Images/Randvoorwaarden_tcm12-17757.pdf)

Nadat ook deze tweede termijn van vier weken is verstreken, kunt u ook niet meer bij ons terecht.

In december laten we u weten welke meldingen u in de portal kunt verwachten als het gaat om de overschrijding van de registratietermijn.

## Nieuwe release in de portal op 30 november

Vanaf 30 november 2009 is release 10 van de portal voor u beschikbaar. Voor u als gemeente betekent dit een aantal wijzigingen in het ISI en in de download. Klik hier voor meer informatie over de releases in de portal.

[http://www.inburgeren.nl/gemeente/Portal/Nieuwe\\_releases.asp](http://www.inburgeren.nl/gemeente/Portal/Nieuwe_releases.asp)

Hieronder volgt een opsomming van de wijzigingen met een aantal voorbeelden:

### Download Excel

- U kunt via de download ISI selecteren op 'ISI definitief' en 'ISI actief';
- In de download van ISI is te zien of iemand geslaagd is met of zonder herkansing en/of vrijstelling;
- In de download van de portal worden straks de datumvelden in het formaat "dd-mm-jjjj" getoond;
- In de download van ISI is, naast de actuele gemeentecode, ook te zien in welke gemeente iemand woonde op moment van het behalen van het inburgeringsdiploma of het staatsexamen NT2, programma I of II.

### Registraties

- Als u iemand wilt registreren als niet-inburgeringsplichtig, dan ziet u voortaan bij 'indicatie' een extra reden in het invulscherm. De reden 'vrijwillige inburgeraar' is hier toegevoegd;  
[http://www.inburgeren.nl/Images/OpvoerenIndicatieInburgerin\\_plaatje%202\\_tcm12-8309.gif](http://www.inburgeren.nl/Images/OpvoerenIndicatieInburgerin_plaatje%202_tcm12-8309.gif)
- Een gemeente kan bij een eigen inwoner een voorziening namens een andere gemeente opvoeren. Dit kan bijvoorbeeld voorkomen als de gemeente in samenwerking met een bedrijf een traject wil starten voor alle werknemers;  
[http://www.inburgeren.nl/Images/opvoeren-inburgeringsvoorziening\\_tcm12-17149.gif](http://www.inburgeren.nl/Images/opvoeren-inburgeringsvoorziening_tcm12-17149.gif)
- Als binnen de portal tijdens het muteren op een andere menukeuze wordt gedrukt, gaan eerder ingevoerde gegevens niet meer verloren. U kunt daardoor willekeurig switchen in de menukeuze;
- Als een gemeente mag werken voor een andere gemeente is straks binnen de portal duidelijk te zien voor welke gemeente u werkzaam bent. Bovenin het scherm is de gemeentenaam, van de gemeente waarvoor is ingelogd, zichtbaar;  
[http://www.inburgeren.nl/Images/opvoeren-inburgeringsvoorziening\\_tcm12-17149.gif](http://www.inburgeren.nl/Images/opvoeren-inburgeringsvoorziening_tcm12-17149.gif)
- De gemeente kan na het opslaan van gegevens in ISI direct kiezen voor het totaaloverzicht van alle gegevens van de inburgeraar. Zo kunt u meteen een print maken om in het dossier te bewaren;  
[http://www.inburgeren.nl/Images/overzicht-mutaties\\_tcm12-17150.gif](http://www.inburgeren.nl/Images/overzicht-mutaties_tcm12-17150.gif)

- Via de portal is te zien in welke gemeente iemand woonde op moment van het behalen van het inburgeringsdiploma of het staatsexamen NT2, programma I of II; [http://www.inburgeren.nl/Images/Raadplegen%20examens%20diploma%20gemeente\\_tcm12-17164.jpg](http://www.inburgeren.nl/Images/Raadplegen%20examens%20diploma%20gemeente_tcm12-17164.jpg)
- Bij 'reden boete' is nu ook het bijbehorende Wetsartikel Inburgering te zien;
- Personen die op basis van de indicatie 'WIN' of 'vrijwillige inburgering' de status 'NI' hebben gekregen worden in ISI actief getoond;
- Bij 'indicatie aanbod' is een icoontje zichtbaar. Dit icoontje is bedoeld voor extra uitleg. Als u op het icoontje klikt verschijnt de volgende tekst: "Wilt u een voorziening wijzigen of verwijderen, selecteer deze dan eerst alvorens u rechts onderin op wijzigen kunt drukken. Het selecteren doet u door op het rondje voor de voorziening te klikken. Het rondje wordt dan zwart gevuld als de voorziening geselecteerd is";
- Bij 'recht op lening' is ook een icoontje zichtbaar. De volgende tekst zal hierin worden getoond: "De persoon heeft recht op een lening. Dit hoeft niet te betekenen dat een persoon ook al een lening heeft aangevraagd. De persoon kan wel inburgeringsplichtig zijn volgens de criteria van de IB-Groep".

### Signalen

- Op het scherm 'overzicht van signalen' in de portal wordt vanaf nu ook de (achter)naam van de persoon getoond, bij wie het signaal hoort (tot nu werd alleen het BSN getoond). [http://www.inburgeren.nl/Images/selecteren-signalen\\_tcm12-17152.gif](http://www.inburgeren.nl/Images/selecteren-signalen_tcm12-17152.gif)

### Foutsignalen voor optimalisatie kwaliteit ISI

In dit artikel informeren we u over de foutsignalen die per 30 november 2009 in het ISI zijn toegevoegd als gevolg van de kwaliteitscontrole op het ISI. Deze signalen zijn in het E-zine van 22 oktober 2009 aangekondigd. Voordat we in gaan op de signalen, willen we u kort nog even het proces van de afgelopen periode schetsen.

[http://www.ib-groep.nl/Images/E-zine\\_gemeenten\\_inburg\\_22\\_oktober\\_2009\\_tcm7-17128.htm](http://www.ib-groep.nl/Images/E-zine_gemeenten_inburg_22_oktober_2009_tcm7-17128.htm)

In het E-zine van 18 augustus 2009 hebben we gemeld dat het ministerie van VROM de IB-Groep heeft gevraagd om uit te zoeken of er na invoer door gemeenten onjuiste combinaties van gegevens in het ISI voorkomen.

[http://www.ib-groep.nl/Images/E-zine\\_gemeenten\\_inburgering\\_18\\_augustus\\_2009\\_tcm7-16533.htm](http://www.ib-groep.nl/Images/E-zine_gemeenten_inburgering_18_augustus_2009_tcm7-16533.htm)

De IB-Groep heeft daarom de gegevens in het ISI gecontroleerd. Een groot aantal gemeenten heeft vanuit deze controleactie een bestand ontvangen met het verzoek om gegevens in het ISI aan te passen. Hieraan heeft u massaal gehoor gegeven en om nu te voorkomen dat er in de toekomst opnieuw onjuiste combinaties van gegevens kunnen ontstaan, hebben we een aantal extra controles ingebouwd.

Deze controles zijn nu in het ISI geactiveerd.

Bovenstaande betekent voor u dat er een aantal nieuwe foutsignalen zichtbaar wordt. De helptekst is hiervoor aangepast, daar kunt u een uitleg van de signalen vinden. U vindt hieronder een volledig overzicht van de signalen die toegevoegd zijn. Daarbij hebben we onderscheid gemaakt tussen gemeenten die rechtstreeks in de portal werken en gemeenten die via een cliëntvolgsysteem (CVS) werken.

Wijzigingen in de Portal. Een overzicht van de foutsignalen:

- Indicatie PAVEM is alleen toegestaan bij vrouwen;
- Startdatum van de voorziening (uitgezonderd PAVEM) moet op of na 1 januari 2007 liggen;
- Startdatum van de voorziening PAVEM moet na 1 januari 2006 en voor 1 januari 2007 liggen;
- Startdatum handhaving moet op of na 1 januari 2007 liggen;
- Het opvoeren van indicatie PAVEM is niet toegestaan bij Nieuwkomers;
- De startdatum van een gedeeltelijke vrijstelling moet op of na 1 januari 2007 liggen;
- Datum start handhaving ligt in de toekomst.

Een overzicht van de foutsignalen bij CVS:

- De startdatum van de 2<sup>e</sup> voorziening moet op of na 1 januari 2009 liggen;
- Het opvoeren van een handhaving is verplicht indien de persoon inburgeringsplichtig is;
- Het diploma is reeds behaald, wijzigingen aan gedeeltelijke vrijstelling zijn niet meer toegestaan;
- Bij het opvoeren van een duaal traject moet ook het soort traject worden opgevoerd;
- Het soort aanbod komt niet overeen met de doelgroep van het aanbod.

De CVS-leveranciers zijn over bovenstaande wijzigingen inmiddels via e-mail geïnformeerd.

## **Nieuwe Management Informatie Tool**

Zoals aangegeven in het E-zine van 22 oktober is er overleg gevoerd tussen VROM en de IB-Groep om het overzicht dat gemaakt kan worden met de managementrapportagetool aan te passen.

[http://www.ib-groep.nl/Images/E-zine\\_gemeenten\\_inburg\\_22\\_oktober\\_2009\\_tcm7-17128.htm](http://www.ib-groep.nl/Images/E-zine_gemeenten_inburg_22_oktober_2009_tcm7-17128.htm)

Het nieuwe overzicht sluit aan bij de uitgangspunten van de overzichten die de procesmanagers van VROM ontvangen. Daarnaast voldoet het overzicht aan de wensen van gemeenten; via het gebruikersoverleg zijn zij betrokken bij de nieuwe opzet.

De aangepaste managementtool zorgt ervoor dat zowel gemeenten als het ministerie van VROM nu eenvoudiger kunnen beschikken over dezelfde cijfers.

Wel een aandachtspunt voor uw uitvoering: het is het vanaf nu niet meer mogelijk om de oude tool te gebruiken voor een actuele download en is het ook niet mogelijk om de nieuwe tool te gebruiken voor oude downloadbestanden.

Via deze link komt u op onze site terecht bij de managementtool.

[http://www.inburgeren.nl/gemeente/BPI\\_en\\_ISI/ISI/Aantallen\\_download\\_ISI.asp](http://www.inburgeren.nl/gemeente/BPI_en_ISI/ISI/Aantallen_download_ISI.asp)

Als u dit programma [http://www.inburgeren.nl/Images/scherm%201\\_tcm12-14667.jpg](http://www.inburgeren.nl/Images/scherm%201_tcm12-14667.jpg) opent, kunt u de aantallen van uw eigen gemeente (en van gemeenten voor wie u de WI uitvoert) laten berekenen. Wij adviseren u om dit programma op uw eigen pc op te slaan, samen met de actuele download van het ISI. Deze laatste kunt u vinden via de Portal, in het menu onder "Downloads".

Voor de nieuwe tool geldt dat u deze onder een zelfgegeven naam kunt opslaan, zonder dat dit consequenties heeft voor de werking.

De download van het ISI kunt u ook onder een zelfgegeven naam opslaan, mits deze begint met uw gemeentecode (staat al in de huidige bestandsnaam).

Bij het opstarten van het programma zult u zien dat de layout is aangepast en dat er "blauwe knoppen" zijn toegevoegd. Via de knop "selecteer bestand" kunt u de download van het ISI importeren om de aantallen te laten berekenen. Vervolgens moet u de download inlezen en na het aanmaken van het overzicht worden de aantallen op een aantal tabbladen getoond.

Ten opzichte van de vorige tool is er een extra tabblad met totalen toegevoegd. Daarnaast zijn de kolommen "*Verplichte Inburgering*" en "*Vrijwillige Inburgering*" en bij Pardon "*Duaal*" toegevoegd. Er wordt ook in dit overzicht rekening gehouden met de cohorten, vandaar dat er voor drie jaren examengegevens getoond worden.

De handleiding vindt u onder de knop "rapport-informatie" bovenaan het tabblad "totaaloverzicht". Met de gegevens die hier vermeld staan, kunt u nagaan hoe de aantallen tot stand zijn gekomen. Momenteel wordt er gewerkt aan een uitbreiding van deze toelichting. Daarnaast wordt er gewerkt aan de mogelijkheid om een bepaalde populatie met persoonsgegevens uit het downloadbestand te kunnen selecteren. Met die mogelijkheid kunt u bijvoorbeeld gemakkelijker eventuele verschillen verklaren tussen het ISI-bestand en uw clientvolgsysteem. Naar verwachting zal deze informatie vanaf de tweede week van december in een nieuwe versie van de management informatietool worden getoond.

Uiteraard melden we bovengenoemde aanpassingen via dit E-zine zodra deze gereed zijn.

## RMC Nieuws

### Jaarlijkse initiële gegevenslevering in week 49

Zoals u van ons gewend bent, ontvangt u als gemeente of rmc-contactgemeente in alle even weken de periodieke leveringen via onze beveiligde site. Uit het gebruikersoverleg gemeenten kwam het verzoek om jaarlijks een initiële levering te ontvangen. Dit verzoek zal worden gehonoreerd in week 49. Wij zullen U via onze beveiligde site op de hoogte houden van de exacte datum van plaatsing.

### **Onvolledige Periodieke levering week 44 hersteld**

In onze periodieke levering van week 44 ontbrak een aantal gegevens. De ontbrekende gegevens zijn toegevoegd in de levering van week 46. Wij bieden u onze excuses aan voor de hinder die u er eventueel van ondervonden heeft. Indien u hierover nog vragen heeft, dan kunt u die natuurlijk altijd stellen aan de medewerkers van het Informatie Punt Onderwijs (IPO): telefoonnummer 050-5999000 (optie 4).

### **Leveringsschema 2010**

2009 eindigt in week 53. Dat houdt in dat er twee oneven weken achter elkaar komen en dat zou als gevolg hebben dat de periodieke leveringen in 2010 voor u een week later zouden starten. Om de leveringsfrequentie niet te wijzigen, ontvangt u het komende jaar de leveringen in de oneven weken.